

As of 2017-06-26, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 136/2006.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-06-26. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 136/2006.

---

THE PLANNING ACT  
(C.C.S.M. c. P80)

---

**Northern Manitoba Planning By-laws  
Regulation**

---

Regulation 45/2002  
Registered March 15, 2002

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Planning Act*; (« *Loi* »)

"**by-law**" means a by-law that establishes, amends or repeals a development plan or zoning by-law; (« règlement administratif »)

"**minister**" has the meaning assigned by subsection 153(2) of the Act. (« ministre »)

M.R. 136/2006

**Delegation to authority**

**2(1)** The minister's authority to enact a development plan by-law and a zoning by-law for an area that is not in an incorporated community is delegated to the local committee or community council for that community.

M.R. 136/2006

---

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE  
(c. P80 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement sur les règlements administratifs  
d'aménagement dans le Nord du Manitoba**

---

Règlement 45/2002  
Date d'enregistrement : le 15 mars 2002

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement du territoire*. ("Act")

« **ministre** » Le ministre que vise le paragraphe 153(2) de la *Loi*. ("minister")

« **règlement administratif** » Règlement qui établit, modifie ou abroge un plan directeur, un énoncé d'aménagement de base ou un règlement de zonage. ("by-law")

R.M. 136/2006

**Délégation de pouvoirs**

**2(1)** Le pouvoir conféré au ministre d'adopter des règlements administratifs portant sur le plan directeur et le zonage de zones qui sont situés à l'extérieur d'une communauté constituée est délégué au comité local ou au conseil communautaire de la communauté visée.

R.M. 136/2006

**2(2)** The delegation of authority under subsection (1) is subject to the by-law being enacted by the local committee or community council being in a form acceptable to the minister and being filed in accordance with section 3.

**Requirements for filing a by-law**

**3(1)** As soon as possible after a by-law is given third reading, the local committee or community council must file a copy of it at the by-law registry office together with

(a) a sworn statement by the person filing it that, to the best of his or her knowledge, the by-law was properly enacted; and

(b) a copy of the resolution of the local committee or community council authorizing the filing of the by-law.

**3(2)** For the purpose of subsection (1), the by-law registry office designated for the filing is:

Administration Division,  
Aboriginal and Northern Affairs  
59 Elizabeth Drive  
Thompson, Manitoba R8N 1X4

Attention — Director of Administration

March 5, 2002

Eric Robinson  
Minister of Aboriginal and  
Northern Affairs

**2(2)** La délégation de pouvoir que prévoit le paragraphe (1) est conditionnelle à la prise du règlement administratif par le comité local ou le conseil communautaire, en la forme que le ministre estime acceptable, et au dépôt du règlement conformément à l'article 3.

**Exigences — dépôt des règlements administratifs**

**3(1)** Dès l'adoption en troisième lecture du règlement administratif, le comité local ou le conseil communautaire en dépose une copie au bureau d'enregistrement des règlements administratifs, accompagnée des documents suivants :

a) une déclaration faite sous serment, par celui qui dépose, attestant qu'à la connaissance de ce dernier le règlement a été dûment pris;

b) une copie de la résolution du comité local ou du conseil communautaire autorisant le dépôt du règlement.

**3(2)** Pour l'application du paragraphe (1), les dépôts se font au bureau d'enregistrement des règlements administratifs suivant :

Division de l'administration  
Affaires autochtones et du Nord  
59, Elizabeth Drive  
Thompson (Manitoba) R8N 1X4

À l'attention du directeur de l'administration.

Le ministre des Affaires  
autochtones et du Nord,

Le 5 mars 2002

Eric Robinson